רומאטיזם

ליידט ניט מיט רומאטיזם. איר קריגט אינדערהאשנדע הילף פון אספּרין. איינפאך, אבער ווי ווירקואם! יענע ערגסטע טעג, ווען ליידן זיינען שארף. אויב איר נעמט אספּרין, ווערט דער וויטיק איינגעשטילט. נעמט עס באלד. נעמט נעבוך צו פארטרייבן יעדן שמערץ. אספּרין קאן אייך ניט שאדן. עס הייסט ניט דאס הארץ, אז עס צע־רוהערט ניט דעם מאגן.

אויב איר האט ווען דיזע שמערצלאָ־כע אטאקעס פון נוראלדזשיא, נוריטיס סקיאטיקא, לאמבעגא—נעמט אספּרין און פאלגט בלויז נאך די אויסגעפּרו־בירטע ווערקציעס. דיזע באלעבטס זיינען פונקט אזוי ווירקואם אין אויגל כע ליידן ווי אין דעם פאל פון איינפאך כע קאפּווייטיקן, פארקיזונגען, און א. וו. די הילף ווערפיליט מען באלד.

טראגט מיט זיך די פאקעט טין. אס־פּרין ווערט פארזיכערן אייער באקוועמ־לאכקייט אין פארלויף פון׳ם קאלטן סעזאן. נעמט די עכטע טאבלעטס פון אבסאלוטער גלייכבערעכיקייט. אויף יעדן טאבלעט ווערט בייער קראם. קויפט זיי אין פרעשלאך פון 100 טאבלעטס. אדער די דאזיקע באקאנטע קליינע באקס.

גליק און ראכע

סענסאציאנעלער ראמאן

פון א. א.

(פארזעצונג)

— מיריאנא — האט ער געשטאַ־מעלט שווער אטעמענדיק — איך קאן נאך אומער ניט גלויבן, דאס דו ביזט אומשולדיק אין דעם דאזיקן שרעקלאכן באטרוג, אבער איך מוז עס פארט גלויבן, דיינע אויגן דערקלערן עס מיר.

— הער מיר אויס, מיריאנא, דו שיינסט ניט צו גלויבן, וואס עס האט מיך געברענט אויף דעם וועג פון זינד און פארברעכן.

— דיינע עלטערן האבן מיר פאר־שפּראכן, דאס דו וועסט ווערן פרוי אונטער דער באדינונג דאס איך זאל דיר ניט זעגן ביז נאך דער חתו־נה.

דער טאג פון דער חתונה איז גע־קומען, און לויט דעם מנהג פון לאנד האט מען צו מיר צוגעפירט די כלה א פארשליייערטע, איך האב דייטלאך געהערט ווי דער גלח האט דערמאנט דיין נאמען און עדשט אויף מארגן האב איך זיך דערוואוסט פון דעם באטרוג, דאס ניט דו, זאנדערן דאָ־נעלא, דיין שוועסטער, איז געווארן מיין פרוי.

— א, גאט, עס איז שרעקלאך — האט מיריאנא געשריען און זי האט וואס אימער, ניט קוקנדיק אויף דעם וואס אירע עלטערן זיינען ניט גע־טויטעט.

ער האט שטאלץ געווארפן דעם קאפּ אויף צוריק מיט אן אייז־קאלטן טאן האט ער געזאגט:

— איצט ווייסט אלעס, מיריאנא, דו ווייסט ווארום איך בין געווארן אזא פארברעכער און ווארום איך האב די וועלט מיט אירע מעשים. דער פארראטער פון דיינע עלטערן האט פון מיר געמאכט דאס וואס איך בין איצט.

— איך האב קיין חרטה ניט דאס וואס איך בין געווארן — האט ער איך האב זיך פאראייניקט מיט די באנדיטן און צוזאמען מיט זיי האב איך איבערגעפאלן און אנגעצונדן דאס הויז פון דיינע עלטערן, אום ראכע צו נעמען פון זיי.

דיין שוועסטער דאניעלא איז אנט־לאפן, דיין אלטע באבע האב איך גע־רעטעט פון די פלאמען און איך האב אויך געזארגט פאר איר צוקונפט.

— און מיינע ארימע עלטערן האט איר גרויזאם געלאזט אומקומען אין די פלאמען? — האט מיריאנא גע־ווינט ברעכנדיק די הענט.

— ווער האט עס דיר געזאגט?

— האט אטאנאסיאס איר געפרעגט מיט פלאמנדיקע בליקן — האסטו באוויזיט אויף דעם?

זי האט אים אנגעקוקט מיט פאר־וואונדערונג.

— א, גאט, האט זי געשטאמלט, בעלי, דער אלטער, טרייער דינער פון מיין פאטער, וועלכן איך האב גע־טראפן. אויף די רואינען פון מיין הייסאט, האט מיר געזאגט, דאס ער האט גאנץ דייטלאך געהערט הילפס־געשריי פון מיינע עלטערן און דאס זיי זיינען זיכער אומגעקומען אין די פלאמען.

אטאנאסיאס אויגן האבן געבליש־טשעט:

— גלויבסטו די ליגנס פון דעם דאזיקן אלטן נאר־ האלסטו מיר אזוי נידריק, דאס איך וועל פארברענען צוויי מענשן? — האט עס צערנדיק און שמערצלאך געקלונגען פון זיינע ליפּן.

— ביי גאט, שווער איך דיר מי־ריאנא, דאס דיינע עלטערן זיינען ניט אומגעקומען אין די פלאמען, איך האב דורכגעזוכט אלע צימערן אייר דער איך האב דאס הויז אנגעצונדן, אום קיין מענש זאל ניט פארברענט ווערן.

— פון מיין לייטענאנט. קורד אלי, האב איך דערפארן, דאס ער האט דיינע עלטערן געזען אנטלויפנדיק אין שטאט צוזאמען מיט איינעם פון זייערע שקלאפן.

— א, פארצייע מיר, הער — האט מיריאנא געוויינט — איך האב עס ניט געוואוסט, און געגלויבט, דאס מיינע עלטערן האבן זייער טויט גע־פונען אין די פלאמען.

— איך בין איצט גליקלאך, איך ווייס דאס מיינע עלטערן לעבן און איך בין ניט קיין עלנטע.

איר געזיכט האט געשטראלט, זי האט דאנקבאר געקוקט אויף אים, זי וואלט אים גערן אויסדריקן איר דאנק אין ווערטער, אבער זי האט איצט ניט געהאט דעם מוט דערצו.

און דער פירסט פון די בערג האט נאך אימער געקוקט אויף דער דאזי־קער שיינהייט.

א, גאד אייך און איינציקס פרייינטלאכעס ווארט פון איר מויל און זיינע קאלטע מיינען זוכלטן פאר שווינדן געווארן, ער וואלט געווארן זיי ניט באלעבט.

דאך איר מויל איז געבליבן שטום, די ליפּן פון דער שיינער, אומליקלאך כער מיריאנא האבן זיך ניט גע־עפנט.

זיינע אויגן האבן ווילד און מיט צארן געבלישטשעט, זי פארהאסט אים נאך אימער, ניט קוקנדיק אויף דעם וואס אירע עלטערן זיינען ניט גע־טויטעט.

ער האט שטאלץ געווארפן דעם קאפּ אויף צוריק מיט אן אייז־קאלטן טאן האט ער געזאגט:

— איצט ווייסט אלעס, מיריאנא, דו ווייסט ווארום איך בין געווארן אזא פארברעכער און ווארום איך האב די וועלט מיט אירע מעשים. דער פארראטער פון דיינע עלטערן האט פון מיר געמאכט דאס וואס איך בין איצט.

— איך האב קיין חרטה ניט דאס וואס איך בין געווארן — האט ער בערעגן צו מיין ווייל.

ער האט זי פרוילונג ארומגעכאפּט און ער האט איר אנגעהויבן לידלי־שאפטלאך קושן.

אומבאמערקט פון זיי ביידן איז דערשינען קורד אלי, דער לייטענאנט און ער האט אויף זיי ביידן געקוקט מיט פארוואונדערונג.

צו פעט צו 22

פארלאָרן 19 פונט — און שטעכעניש אין פלייצע

"איך בין 22 יאר אלט, און איך האב געוואוגן 163 פונט. איך האב געהאט ווייטיקן אין פלייצע און אין קאפּ, און מיר האט פאר קיין זאך ניט געהאלט, ווען מיין פריינט האט מיר געזאגט צו פרובירן קרושען זאלצן, האב איך פרי־ער ניט געוואלט — עס האט מיר שיין דערעכן צו נעמען פארשיידענע מיני־קלען. אבער זינט איך האב פרובירט קרושען זאלצן, מיט זעקס מאנאטן צו־ריק, האב איך פארלאָרן 19 פונט, און איך פיל, אז איך בין אן אנדער פרי, און איך בין זייער האנקבאר צו מרס. דערשטענדיק זאלצן".—מרס. ב.

דער צושטאנד וואס האט פארורי־זאכט דער דאזיקער פרוי אראפּצונע־מען וואס איז אויך געווען די אורזאך פון איר ווייטיק אין פלייצע און קאפּ און ווייטיקן. דער גאנצער טראבל האט זיך געזונען פון די אינערלאכע ארגאנען וועלכע האבן ניט ארויסגעווארפן פונט קערפּער. דעגלמעסיק און פורשטענדיק די אפּפאל פראדוקטן פון פארדייאונג, די זעקס זאלצן פון קרושען הערפן די אינערלאכע ארגאנען צו טאן זייערע פונקציעס. פונקטלאך — אחריזכצו־ווארפן יעדן טאג די אפּפאלן און ניפּפן וואס זאמלען זיך אן אינ׳ם קערפּער. נאכדעם פארשווינדעט צו ביסלאך יע־נע העפלאכע עפעקטיט — לאנגזאם, יא — אבער זיכער. די ווייטיקן און פלייצע און קאפּווייטיקן פארשווינדן. איר פיזט וואונדערבאר געווארן, יונג און ענערגיש — מער ווי ווען עס איז פריער אין אייער לעבן.

"איך בין פארזיכערט מיט די באנדיטן און צוזאמען מיט זיי האב איך איבערגעפאלן און אנגעצונדן דאס הויז פון דיינע עלטערן, אום ראכע צו נעמען פון זיי.

— אן מיינע ארימע עלטערן האט איר גרויזאם געלאזט אומקומען אין די פלאמען? — האט מיריאנא גע־ווינט ברעכנדיק די הענט.

— ווער האט עס דיר געזאגט?

— האט אטאנאסיאס איר געפרעגט מיט פלאמנדיקע בליקן — האסטו באוויזיט אויף דעם?

זי האט אים אנגעקוקט מיט פאר־וואונדערונג.

— א, גאט, האט זי געשטאמלט, בעלי, דער אלטער, טרייער דינער פון מיין פאטער, וועלכן איך האב גע־טראפן. אויף די רואינען פון מיין הייסאט, האט מיר געזאגט, דאס ער האט גאנץ דייטלאך געהערט הילפס־געשריי פון מיינע עלטערן און דאס זיי זיינען זיכער אומגעקומען אין די פלאמען.

אטאנאסיאס אויגן האבן געבליש־טשעט:

— גלויבסטו די ליגנס פון דעם דאזיקן אלטן נאר־ האלסטו מיר אזוי נידריק, דאס איך וועל פארברענען צוויי מענשן? — האט עס צערנדיק און שמערצלאך געקלונגען פון זיינע ליפּן.

— ביי גאט, שווער איך דיר מי־ריאנא, דאס דיינע עלטערן זיינען ניט אומגעקומען אין די פלאמען, איך האב דורכגעזוכט אלע צימערן אייר דער איך האב דאס הויז אנגעצונדן, אום קיין מענש זאל ניט פארברענט ווערן.

— פון מיין לייטענאנט. קורד אלי, האב איך דערפארן, דאס ער האט דיינע עלטערן געזען אנטלויפנדיק אין שטאט צוזאמען מיט איינעם פון זייערע שקלאפן.

— א, פארצייע מיר, הער — האט מיריאנא געוויינט — איך האב עס ניט געוואוסט, און געגלויבט, דאס מיינע עלטערן האבן זייער טויט גע־פונען אין די פלאמען.

— איך בין איצט גליקלאך, איך ווייס דאס מיינע עלטערן לעבן און איך בין ניט קיין עלנטע.

איר געזיכט האט געשטראלט, זי האט דאנקבאר געקוקט אויף אים, זי וואלט אים גערן אויסדריקן איר דאנק אין ווערטער, אבער זי האט איצט ניט געהאט דעם מוט דערצו.

און דער פירסט פון די בערג האט נאך אימער געקוקט אויף דער דאזי־קער שיינהייט.

א, גאד אייך און איינציקס פרייינטלאכעס ווארט פון איר מויל און זיינע קאלטע מיינען זוכלטן פאר שווינדן געווארן, ער וואלט געווארן זיי ניט באלעבט.

דאך איר מויל איז געבליבן שטום, די ליפּן פון דער שיינער, אומליקלאך כער מיריאנא האבן זיך ניט גע־עפנט.

זיינע אויגן האבן ווילד און מיט צארן געבלישטשעט, זי פארהאסט אים נאך אימער, ניט קוקנדיק אויף דעם וואס אירע עלטערן זיינען ניט גע־טויטעט.

ער האט שטאלץ געווארפן דעם קאפּ אויף צוריק מיט אן אייז־קאלטן טאן האט ער געזאגט:

— איצט ווייסט אלעס, מיריאנא, דו ווייסט ווארום איך בין געווארן אזא פארברעכער און ווארום איך האב די וועלט מיט אירע מעשים. דער פארראטער פון דיינע עלטערן האט פון מיר געמאכט דאס וואס איך בין איצט.

— איך האב קיין חרטה ניט דאס וואס איך בין געווארן — האט ער בערעגן צו מיין ווייל.

ער האט זי פרוילונג ארומגעכאפּט און ער האט איר אנגעהויבן לידלי־שאפטלאך קושן.

אומבאמערקט פון זיי ביידן איז דערשינען קורד אלי, דער לייטענאנט און ער האט אויף זיי ביידן געקוקט מיט פארוואונדערונג.

נייער פרעזידענט פון אידישן געזאנג פאראיין

פילים לינדער

דער וויניפּעגער אידישער געזאנג פאראיין האט אפגעהאלטן זיין דעם 40טן נאוועמבער, און די אפּלגנדע זייר־נען דערוויילט געווארן פאר די קומענ־דיקע 12 מאנאטן.

פילים לינדער, פרעזידענט; מ. קאָ־הען, וויצע־פרעזידענטן; ה. בראנשטיין, פאסירער, מיס. מ. שווארץ, פּעקרעטאַ־רעס; מ. דזשיקאב, דירעקטענס.

דער נייד־דערוויילטער פרעזידענט איז א אקטיווער מיטגליד פון געזאנג פאראיין זינט זיין גרינדונג.

דער געזאנג פאראיין וועט איצט אנ־פירן א קאנסערט פאר נייע מיטגלידער און פארבאריטונגען ווערן געמאכט פאר א אקטיוון סעזאן. דער פאראיין וועט אויך דורכפירן יעדן באנאנ־ענדנלאכע מוזיקאלישע און ליטעראַרי־שע אונטערנעמונגען.

——(:)——

פארן בית יתומים

געערטער דעדאקטאר:

דאס אידישע וואָרט.

בייליגנד וועט איר געפינען איין דאָ־לאר, וועלכן איר וועט זיין אזוי גוט און איבערגעבן צום אידישן בית יתו־מים.

מיט אכטונג, מרס. מ. מיידלער

לאנגער שלאף מאכט ווירעד פרייולאך די ביבי!

"אינזער ביבי" פלעגט זיך אויפוועקן עטלאכע מאל א נאכט. ביז מיר האבן אנגעפאנגען צו נעמען איר אביסל קאסט טאריא נאך איר לעצטן מאלעיינס האט געזאגט א מוטער פון אייאווא. "דאס קינד איז געשלאפן געשטאנד פון דער ערשטער נאכט און דאס האט אים בעסער". ביבי׳ס ספּעציאליסטן אינדאר־מיין פלעטשערס קאסטאריא; און מיר לאזען מוטערס וויסן ווי אזוי די דאָ־זיקע פון ריינער גרינעניי, ניט שעדלאָ־כע צוגרייטונג העלפט בייבס און קינ־דער, מיט בייד־ווייסיק, פארשטאפּפונג, פלעטשער אונטערשרעפט אין שטענדיק אויף דעם ראפּער פון ריכטיקער קאס־טאריא. היט זיך פון נאכגעמאכטע.

קאנצערט און טאנץ זונטאג

זונטאג דעם 15טן נאוועמבער, 8.30 אונט וועט דער מוטער פאראיין פון פרץ שול דורכפירן א קאנצערט אונ־טאנץ אין פרץ זאל.

אין דער פראגראם וועלן זיך באר־טייליקן די פאלגנדע פערזאנען:

געזאנג: מאדאם מארגאלים, אין אידישע און רוסישע. פאלקס לידער. אקאמפּאניירט פון אייראָ גרינבערג. פידל סאָלא. פון דושאוזע סעראַ; טעקס פון אייניקע שילערנס פון סאָלא בייר־קער און מיס שטייטלמאַ, און אנדער־ע נומערן.

נאך דער פראגראם וועט פארקומען א טאנץ, א גוטער אָרקעסטער וועט שפּילן.

——(:)——

סטרייקערס אנטשלאסן צו סטרייקן ביז א זיג

די אינדוסטריעלע יוניאן פון נאר־פאך ארבעטער האט געכטן אוונט אויס־געהאלטן א פארזאמלונג צוזאמען מיט די סטרייקער פון וואל, מעטאל און סטאָ. עס האבן גערעדט א צאל רעד־נער. די שטימונג צווישן די סטרייקער איז צו סטרייקן ביז א זיג.

וויכטיגע געזונדהייט געזעצען

קעללאגג׳ס אל־ליבראן איז ברען אין דער בעסטער פארם. עצהן יאהר נאכאנאנד געברויכט פון מענשען מיט צופרידענשטעלענדע רעזולטאַ־טען. צוויי יאָר לעצטע געלעזן וועט געזונדהייטליך באוויסטזיגען סיי ציש־ווייליגע און סיי צוויי־קעהרענדע פארשטאפּונג. אויב איהר ליידט פון נערוועס, אונארדענונגען וואס קען ניט באוויסטזיגט ווערען אויף דיי זען אויגן, זאלט איהר זעהן אייער דאקטאר.

קעללאגג׳ס אל־ליבראן איז א גו־טער קוואל פון אייזען פאר דיי בלוט־ערזורגס עס אלס א סייערע, אדער אנדערס עס אין־נעפּעכצען. ווערט פארקויפט ביי אלע גראסערס. גע־מאכט פון קעללאגג׳ס אין לאנדאן, אנגלאנד.

Kellogg's ALL-BRAN

עס העלפט אייך זיך צו האלטען אין גוטען צושטאנד

אין מילך אדער מיך פּראדוקט — זאלט איר ניט וואגן צו ריזיק קיין מיט דער "קוואליטעט" נאר איר זאלט קויפן דאס בעסטע. איר קריגט עס שטענדיק אין

"מאדערן"

"פּאסטעריזירטע מילך"

קרים און פּוטער

טעלעפאָנירט 201 101

Modern Dairies Limited

"איר קאנט אויפשלאגן אונזער קרים אבער איר קאנט ניט ביטן אונזער מילך."

זאמלט דזשיף קופּאנען

פאר

שיינע זיידענע זאָקן

נוצט אויס דיזן אויסערעוויינלאכן ווערט פרעמיאום אנבאט. שיקט אדער ברייענגט צו אונז קופּאנען פון 25 פעקערזשעס פון דזשיף פאר אן אויסוואל פון סילקענע זאקן אין ווערכע עס אין פון די פאפולע רע שייקס.

דזשיף איז אופּפארנליכבאר פאר וואשן געשיר, נאלווואר און וועש. קאן נעמען ווערן אויף די ריקאמענדירטע מאשינען.

THE ROYAL CROWN SOAPS LTD.

COR. KING ST. AND HENRY AVE. WINNIPEG

אין אלע סעזאנען איז די בעסטע נארהאפטיקייט

סיטי מילך

אדרעס הייטן פון —

City Dairy LIMITED

PHONE 87 647

איר קאנט איצט עסן אין

לעווינס רעסטאראן

צוזייסנס און מאלציטן

פון

10 סענט און העכער

לוים אייערע פענלאבקיטן בחשבנות הבבנים

ליכטיקע ריינע צימערן פאר נעסט מיט דער בעסטער באדינונג

DODD'S KIDNEY PILLS FOR ALL KIDNEY DISEASES BACKACHE BLADDER TROUBLES RHEUMATISM 87087 THE PROPRIETORS

בריוו אין רעדאקציע

וועגן נ. שיפערס לאנג

נאוועמבער, 12, 1931.

איך וויל איך בעטן, ווערטער רעד־דאקטאר, מיר צו דערלייהן עטלאכע ווערטער אין אייער טעגלאכער צייי־טונג. מיין ברודער נ. שיפּער, איז מיט דריי יאר צוריק אוועקגעפאהרן קיין ארץ ישראל מיט א פארמעגן פון איבער 140 טויזנט דאלאר, וועלכעס ער האט אריינגעלייגט אין ארענדז פּלאנטאצי־עס, וועלכע וועלן עדשט אין צוויי יאר ארום קאנען אצאלן 125 טויזנט דאָ־לאר. ער איז שוין איבערגעקומען די שלעכטע פינף יאר וועלכע יעדער פּיאָ־נער דארף דורכמאכן. ביי אים איז עס אבער פיל שווערער ווי פאר אנדערע מענשן: זיין פרוי איז אין א שפּיטאל אין פאריז שוין איבער א יאר צייט וואו עס קאסט אים $125 א מאנאט, מען דיינקט אז זי גייט אז פיל בעסער. פאר זעקס מאנאטן צייט האט מר. אראנאוויטש געשיקט זיין איינז געלט, אבער וואו נעמט מען נאך אזולכע מענשן מיט אזא גוטן הארץ? מיר דוכט זיך אז אזא גוטן מאן ווי מר. אראנאוויטש, אין איינער איבער גאנץ מערב קאנאדע, איצט קאן ער שוין אויך ניט שיקן. פאר די לעצטע דריי מאנאטן איז מען שולדיק אין האספּי־טאל אין אויב מען וועט זי ארויסווארפן פון דאס האספּיטאל איז זי א פארפאל־לענע. א מאמע מיט זיבן קליינע קינ־דערלאך. אין דאס ניט א הימל גע־שריי וואס מען דארף וויינען אויף זיין קרבן? איצט איז ער אין פּאלעסטי־נע און פלאגט זיך מיט די קינדער־לאך. די ארבעטער באנק האט ביי אים צוגעזעגט דאס לאנד אין אנדער מען וועט אים לאזן זיצן ביז דעם ערשטן יאנ־וואר. ניט קוקנדיק וואס ער האט ארויסגעלייגט אזויפיל געלד און ער האט געארבעט פאר דער באנק און פארקויפט שעדס פאר א נרויסער סו־מע געלד. ער האט אויף אויף דעם נאציאנאל פאנד טויזנטער דאלאר אויף דריי יאר אן פּראצענט. איצט שטייט מען פון דערווייסנס אז קיין נער וויל פון אים ניט וויסן. א מענש מיט אזוי פיל עזערגיע זאל מען אזוי פאלאזן אין ער זאל זיך אזוי דארפן מאטערן. ער האט דאס נישט פאר־דינט ביי די מערב קאנאדער. אידן, ביי דער ארבעטער באנק און ביי דער ציוניסטישער אראגניזאציע בכלל. ווען די ביידע אראגניזאציעס זאלן וועלן אז מען זאל אים ניט אראפּווארפן פון זיין לאנד וואלטן זיי אים געקאנט העלפן. ליידער איז ביי אונז אידן ניט געווען איינער וואס זאל פּראטעסטירן. איך האב געזוארט ביז אויגס. איך זע אבער אז עס איז שטיל בין איך ארויס מיט דעם ברויו — דאס איז ניט קיין לענערע. איך וועל דאס באר־ווייזן וואס פאר וואס. מיר וועלן

דער קאפּיטאן האט צארנדיק גע־קוקט אויף אים.

— דו מיזט אימער נאכשפּיאנירן וואו איך גיי און וואס איך טו? — האט אטאנאסיאס צו אים צארנדיק געזאגט. דאס איז מיין פרוי און איך מעג זיך דערלויבן צו פארברענען מיט איר אונטער פיר אויגן און דו זאלסט דערביי ניט זיין.

— אייער פרוי? — האט דער לוי־טענאנט געשטאמלט און ער האט שטום געקוקט אויף מיריאנען.

— יא, האט אנאטאסיאס געלאכט, — מיריאנא איז שוין לאנג מיין ווייב. דו ווייסט דערפון, איך האב עס דיר דערציילט, ווען מיר האבן פארברענט די חוין פון אירע עלטע־רן.

— איצט האט זיך מיין יונגע פרוי גליקלאך צוריקגעקערט פון פאריז און זי וועט זיך איצט געפרוי טיילן מיט איר מאנס לידן און פרייד.

מיריאנא האט זיך געווייגט, אבער דער קאפּיטאן האט ווייטער פארטגע־זעצט:

— זאג, יעדן איינעם פון אונזער לאגער, קורד אלי, אז זיי זאלן מיין ווייב דעם אטאמאן אין דער רעדאקציע: זאל ניט אז מיר א בליק צו באלייר־דיקן, זאגט וועלן זיי ניט האבן קיין בעפערן שיקואל ווי דער וואפּנטרעגער האט געהאט.

(ווייטערעס קומט)

ווענן נ. שיפּערס לאנג

נאוועמבער, 12, 1931.

איך וויל איך בעטן, ווערטער רע־דאקטאר, מיר צו דערלייהן עטלאכע ווערטער אין אייער טעגלאכער צייי־טונג. מיין ברודער נ. שיפּער, איז מיט דריי יאר צוריק אוועקגעפאהרן קיין ארץ ישראל מיט א פארמעגן פון איבער 140 טויזנט דאלאר, וועלכעס ער האט אריינגעלייגט אין ארענדז פּלאנטאצי־עס, וועלכע וועלן עדשט אין צוויי יאר ארום קאנען אצאלן 125 טויזנט דאָ־לאר. ער איז שוין איבערגעקומען די שלעכטע פינף יאר וועלכע יעדער פּיאָ־נער דארף דורכמאכן. ביי אים איז עס אבער פיל שווערער ווי פאר אנדערע מענשן: זיין פרוי איז אין א שפּיטאל אין פאריז שוין איבער א יאר צייט וואו עס קאסט אים $125 א מאנאט, מען דיינקט אז זי גייט אז פיל בעסער. פאר זעקס מאנאטן צייט האט מר. אראנאוויטש געשיקט זיין איינז געלט, אבער וואו נעמט מען נאך אזולכע מענשן מיט אזא גוטן הארץ? מיר דוכט זיך אז אזא גוטן מאן ווי מר. אראנאוויטש, אין איינער איבער גאנץ מערב קאנאדע, איצט קאן ער שוין אויך ניט שיקן. פאר די לעצטע דריי מאנאטן איז מען שולדיק אין האספּי־טאל אין אויב מען וועט זי ארויסווארפן פון דאס האספּיטאל איז זי א פארפאל־לענע. א מאמע מיט זיבן קליינע קינ־דערלאך. אין דאס ניט א הימל גע־שריי וואס מען דארף וויינען אויף זיין קרבן? איצט איז ער אין פּאלעסטי־נע און פלאגט זיך מיט די קינדער־לאך. די ארבעטער באנק האט ביי אים צוגעזעגט דאס לאנד אין אנדער מען וועט אים לאזן זיצן ביז דעם ערשטן יאנ־וואר. ניט קוקנדיק וואס ער האט ארויסגעלייגט אין אויפן צאל אין פּאלעסטינע האט ער געארבעט פאר דער באנק און ער האט געקריגט א גרויסן סו־מע געלד. ער האט אויף אויף דעם נאציאנאל פאנד טויזנטער דאלאר אויף דריי יאר אן פּראצענט. איצט שטייט מען פון דערווייסנס אז קיין נער וויל פון אים ניט וויסן. א מענש מיט אזוי פיל עזערגיע זאל מען אזוי פאלאזן אין ער זאל זיך אזוי דארפן מאטערן. ער האט דאס נישט פאר־דינט ביי די מערב קאנאדער. אידן, ביי דער ארבעטער באנק און ביי דער ציוניסטישער אראגניזאציע בכלל. ווען די ביידע אראגניזאציעס זאלן וועלן אז מען זאל אים ניט אראפּווארפן פון זיין לאנד וואלטן זיי אים געקאנט העלפן. ליידער איז ביי אונז אידן ניט געווען איינער וואס זאל פּראטעסטירן. איך האב געזוארט ביז אויגס. איך זע אבער אז עס איז שטיל בין איך ארויס מיט דעם ברויו — דאס איז ניט קיין לענערע. איך וועל דאס באר־ווייזן וואס פאר וואס. מיר וועלן

ווייער פרעזידענט פון אידישן געזאנג פאראיין

פילים לינדער

דער וויניפּעגער אידישער געזאנג פאראיין האט אפגעהאלטן זיין דעם 40טן נאוועמבער, און די אפּלגנדע זייר־נען דערוויילט געווארן פאר די קומענ־דיקע 12 מאנאטן.

פילים לינדער, פרעזידענט; מ. קאָ־הען, וויצע־פרעזידענטן; ה. בראנשטיין, פאסירער, מיס. מ. שווארץ, פּעקרעטאַ־רעס; מ. דזשיקאב, דירעקטענס.

דער נייד־דערוויילטער פרעזידענט איז א אקטיווער מיטגליד פון געזאנג פאראיין זינט זיין גרינדונג.

דער געזאנג פאראיין וועט איצט אנ־פירן א קאנסערט פאר נייע מיטגלידער און פארבאריטונגען ווערן געמאכט פאר א אקטיוון סעזאן. דער פאראיין וועט אויך דורכפירן יעדן באנאנ־ענדנלאכע מוזיקאלישע און ליטעראַרי־שע אונטערנעמונגען.

——(:)——

פארן בית יתומים

געערטער דעדאקטאר:

דאס אידישע וואָרט.

בייליגנד וועט איר געפינען איין דאָ־לאר, וועלכן איר וועט זיין אזוי גוט און איבערגעבן צום אידישן בית יתו־מים.

מיט אכטונג, מרס. מ. מיידלער

א גרויסער א גרויסער

מאס-מיטינג

פארדופן פון דער וויניפּעגער שטאט קאמיטע

מאנטאג, 16טן נאוועמבער, 8.30

אין גרויסן תלמוד תורה האל

טשארלס און פּלאראַ

צו באשטימען די וואלן פאר א נייער בארד פאר 1932 און פאר ברייגען מצה פון דער שטאט קאמיטע פאר דער אידישער באפעלקערונג פון דער גאנצער וועסט

די קאמיטע בעט יעדן אדן צו קומען און נעמען אן אינטערעס אין דער פראגע. אין אויך די באראטונג פון דער נייער וויניפּעגער וואורשט פּעקטאָרי וואס וועט זיך אין קורצן עפּעגע.

קומט אין העלפט דער וויניפּעגער שטאט קאמיטע וועלכע ארבעט פאר די אינטערעסן פון דער אידישער באפעלקערונג.

מיט דרך ארץ,

די וויניפּעג שטאט קאמיטע

וואלן אין מושב זקנים

זונטאג דעם 15טן נאוועמבער, 2 ביימאג

וועלן פארקומען די וואלן

אין מושב זקנים, 426 מאניטאבא עווע.

צו דערוויילן דידעמטאראן וועלכע וועלן דארפן פארוואלטן מיט דעם אנשטאלט פאר דעם נעקסטן יאר. מיר בעטן דארום יעדן ווער עס איז פאראינטערעסירט אין דעם פּראגרעס פון׳ם אנשטאלט, צו קומען אומ־באדינקט און געבן זיינערע שטימען און דערוויילן די ריכטיקע מענשן.

מיט דרך ארץ,

מ. גרינבערג, פרעזידענט

דאקטוירים Doctors' Directory

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דוש. בערמאק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
53 181	53 181	דר. י. פערלמאן, 291 בארוס, קאר. טשארלס אפיס שטונדן: 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
22 549	52 173	דר. ס. ס. פייקאף, 308 מעקארטער בילדינג רעז. 372 סט. דזשאנס עוועניו DR. S. S. PEIKOFF
53 915	52 614	דר. סעם ראדין, ראיאל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן: 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
26 580	55 936	דר. דוש. ל. ווייסמאן, 909 באיד בילדינג ספּעציאליסט אין נויז, פּענכער און מעריידן DR. J. L. WISEMAN
		אויגן, אויערן, נאז און האלז
24 465	51 359	דר. ד. מ. דושענאף, 830-2 סאמערסעט בלאק DR. D. M. GENOFF

דענטיסטן Dentists Directory

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 720		דר. מ. כרעגמאן, סט. 1 סט. דזשאנס בלאק, 984 מיין DR. M. A. BREGMAN
54 107	51 519	דר. מ. וואכנאָוו, 402 סעלקירק עוועניו DR. M. WACHNOW
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין, קאר. סעלקירק DR. I. BEN-EZRA, B.A.
56 056		דר. ס. טשורטשיל, סוויט 1 טריט בלאק, 972 מיין סט. DR. S. H. CHURCHILL
51 987	54 867	דר. מ. סי. קאברינסקי, סוויט 1 קראמפ בלאק 846 מיין סטריט פאר. דאפערין DR. M. KOBRINSKY

היימאן און העסטרין

באריסטערס, סאליסיטערס און א. וו.

216 — מעקאינטייר בלאק — 216

טעלעפאן 21 627

מר. העסטרין וואוינונג:

306 סט. דזשאנס עוו., טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin

Barristers, Solicitors and Notaries

באריסטערס, סאליסיטערס, נאטאריוס

207-8 Confederation Life Bldg.

457 Main St. Opposite City Hall

טעלעפאן 21 345—6

טשערניאק, קאפּשטיין און ספּיוואק

Barristers, Solicitors, Etc.

460 מיין סטריט

טעלעפאן 24 591 און 24 666

קאנטאר און דאָרפמאן

אדוואָקאטס און נאטארי

CANTOR & DORFMAN

206 קורט בלדג. 233 פּארטעדזש עווע.

טעל. 29 937—89 225

דעווידזענס:

103 בענערמאן עווע. טעל. 51 353

ה. שולמאן

אדוואָקאט און נאטארי

געלט צו לייען אויף ½* פּראָצענט

Schulman & Nitikman

213 קאנפעדעריישאן לייף בילדינג

457 מיין סט., אנטקעגן סיטי האל

טעלעפאן 88 462

ש. מילער

באריסטער, סאליסיטאר א. א. וו.

S. MILLER, B.A., LL.B.

505 Paris Bldg., Portage and Garry

Phone 22 203

מר. מילערס וואוינונג:

152 באראוס עווע. טעלעפאן 51 652

מ. אוזערבאך

באריסטער, סאליסיטאר נאטארי

און א. וו.

8—824 ראיאל בענק בלדג.

טעלעפאן 86 200

רעז. 435 אבערדין עוו., טעל. 53 354